

**ᑭᓂᑦᑦᑦ ᑭᑦ**  
**Buster Bear**

**ᑭᑦ ᑭᑦᑦ ᑦᑦ ᑭᑦᑦᑦᑦᑦ**  
**Charles Chipmunk and the Photographer**

ቦጌሠ ስፀ  
Buster Bear  
ገፆ ሃገፆ ልፀ ለርርጌጌጌ  
Charles Chipmunk and the Photographer.

Copyright 2014, Michael Joyner

ISBN: 978-1-xxx-xxxxx-x

This work is licensed under the CREATIVE COMMONS ATTRIBUTION-SHARE ALIKE 3.0 UNITED STATES LICENSE.

\$Date: 2014/11/18 01:43:15 \$ UTC

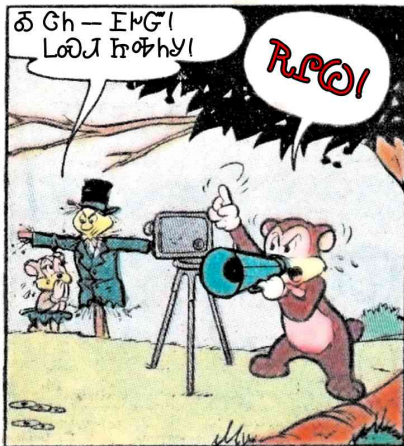
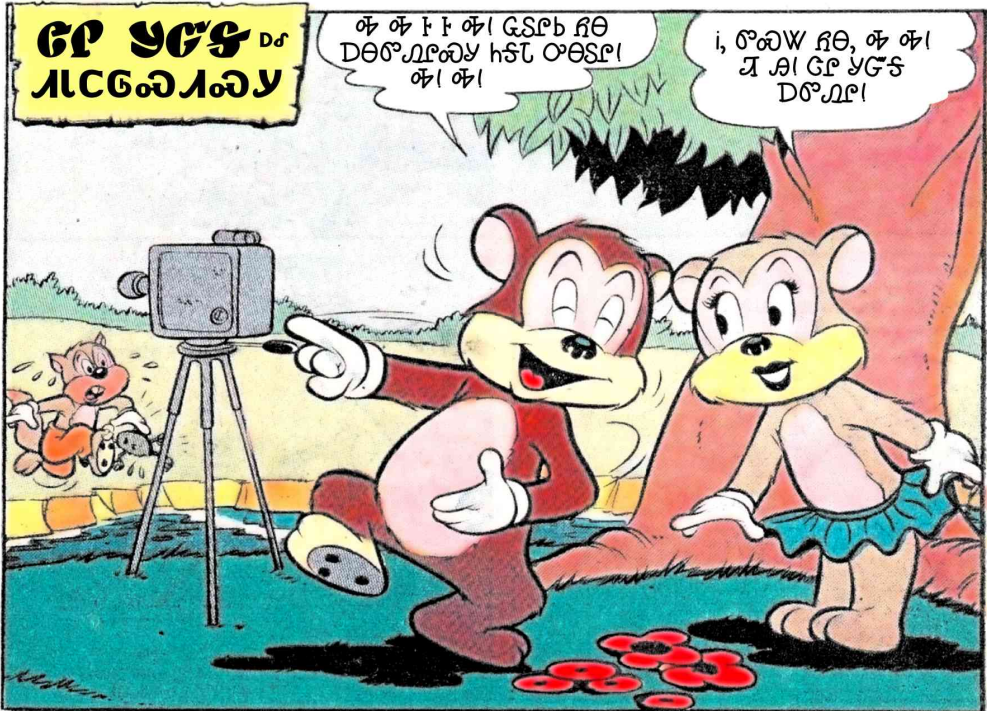
\$Revision: 1.6 \$

**GF YGŠ Dđ JLCGđJđY**



රංඛ W අඹ

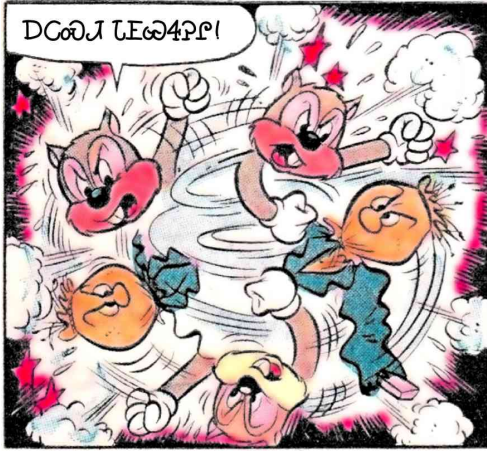
# රංඛ W අඹ



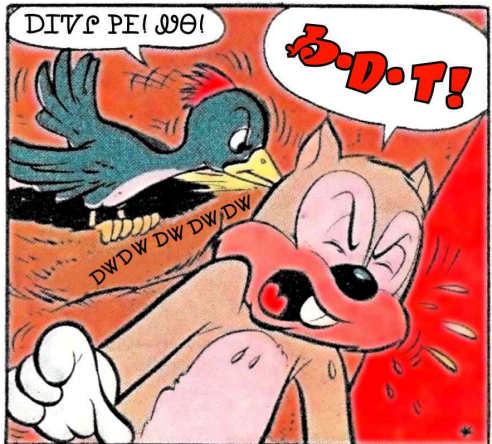
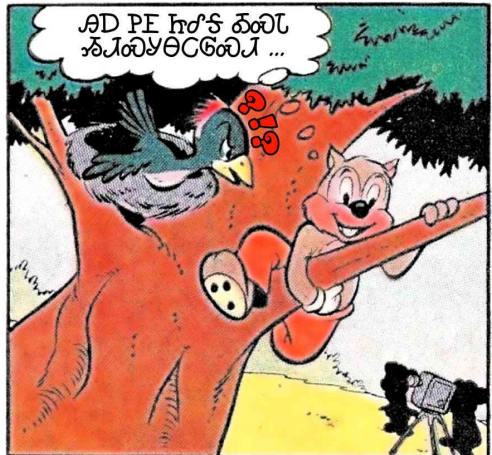
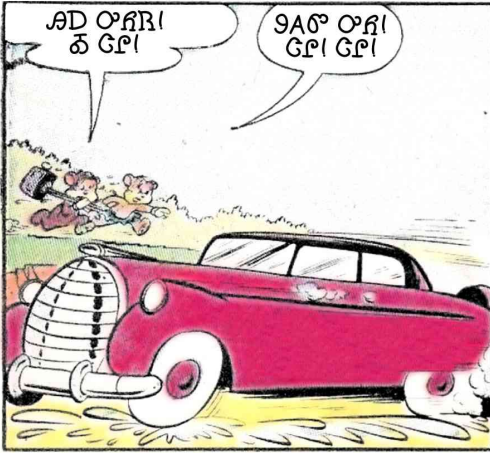








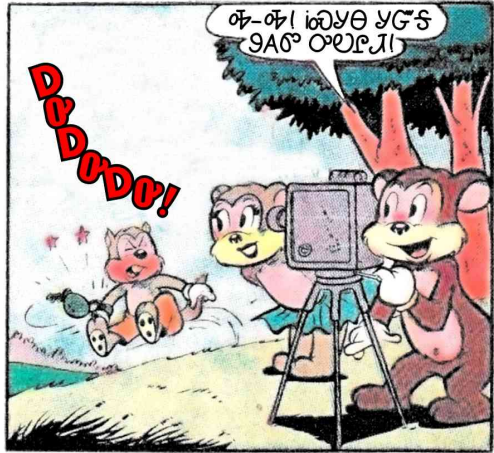












# Translation

## Page 1

GF YGSS Dd JLCGmJmY - Charles Chipmunk and the Photographer.

ቶ ቶ F F ቶ! ፎያኔ ከፀ ወጦጦጦኔ hኔሊ ዐፀያ! ቶ!  
ቶ! - Ha Ha Ho Ho Ha! Honey Bear everyone wants to be actors! Ha! Ha!

i, ሆጠW ከፀ, ቶ ቶ! ፓ ሕ! GF YGSS Dጦጦ! - Yes, Buster Bear, Ha Ha! Tee Hee! Charles Chipmunk is acting silly!

ወ Gh - Eፑር! ሊጠጠ ኩኑክሃ! - Oh John - I love you! Don't leave!

ጸፊ! - Enough! (Cut!)

ወጠጠ ፀጠጦጦ? - Was that done good?

ፎያኔ ከፀ, Gh ሕፑርፑ ፀጠጦ Gh ፓርርጠፕጠጠ! - Honey Bear, If you love John then John needs to photograph!

ፓ-ሕ-ሕ! ወ, ሆጠW ከሕፀ ፑር iፒ Gh ሕፑርፑ. - Tee-Hee-Hee! Oh, Buster it is just you I love. It isn't John I love.

ያፑ ... ? ? Gh ጠፑርጠ ወጠጠ ሃፕፕፕፕ ፐርጠጠ ወፍፐር. - Gollee (Gosh) ... Heh-Heh Because you were so good acting like you loved John I forgot.

## Page 2

ፖፀ ፓኩርርርጠጠጠጠ ፑፕጠጠ! - Now I will be the photographer.

ፑፒ! Gh ወፔ ፓኩርርርጠጠ! - Alright! I must teach John a lesson!

ወፀ ወፕፑርፑ! iፒ ሃፑርፑ! ሊፀርፑ! - It is just me she loves! She doesn't love you! We will fight!

ወ! ወር! - Oh! They are fighting!

ያፑ! ሃፒ ወፑ ሆጠW ወር! ወፕፐ ወፔ ኩርርርጠጠ! - Gollee! Someone and Buster are fighting! I must help my friend!

ጸፍፍ ወፑ ጠፀ! - You are extra bad and a snake!

ሆጠW! DB ወኑክ! ሊጠፍፕጠ! - Buster! I'm here! I will help you!

ወፕፐፑ ጠፕክ? ሊፕክፑ! - Beating up my friend are you? I will beat you up!

ወክ! ጠፕፀ ኩኑክ! - Ouch! That's my ear!

ከሕፕ ሃፒ ዐጦጦርጠ ዐያፑፀ! - Always someone wants to act silly!

ቶ ቶ ቶ! GF YGSS ዐፓጠ ዐፕፑፕ ሐፀ ከሕ, ሆጠW! - Ha Ha Ha! Charles Chipmunk is more funny than you, Buster!

## Page 3

ወርጠጠ ሊጠፔፑፑ! - I will show you a fight!

ቶፑ ዐፑፔፔ? - Where did he run off to?

ወ F, F F! iጠፕፀ ፓፓጦፕ ዐፕፑፕ ፐፕፕ ፀፕፕ! - Oh Ho, Ho Ho! That's the most funny I already have ever seen.

ሆጠW, GF YGSS ወፔ ፓርርጠፕጠጠ! - Buster, We must photograph Charles Chipmunk!

ያፑ! iጠፕፕ? ንጠፕፀርርጠጠ ጠፒያፑ? - Gollee! Really? You two want want to take pictures of me?

ጸፑጠ! - You are funny!

ወፕፐፑፑ ወኑክ ፖፀ ወፑ ሊ ሃፒ ጠፕፐፐፐፐፐ! - I'm chief here now and no one is stopping me!

ሊጠጠ ኩኑኒ! ቶጦጠW! - Don't talk! Act silly!

ፓፑ ፍሊፐፕ. - I understand I think.

ቶ ቶ! ጠፕፀ ፀጦጠ! - Ha Ha! That's doing it!

ወ! ወጦጦርጠ ጠፒያፑ! ፓፀ ጠፒያፕፐፐ! ኩኔያፑ ሊኔያፑፐፐፐ. - Oh! You two want me to act silly! You two - look at this! I'll become wet!

TTT! - Eee!

GF! h! iጠፕፀ ሊፕፕ ሊፒክፑ! - Charles! Look! That car will hit you!

## Page 4

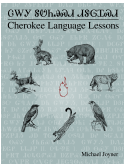
ፓፀ ዐፑፍፍ! ወ GF! - This is so bad! Oh Charles!





# Also by Michael Joyner

## Books and eBooks



### Cherokee Language Lessons

One of the keys to acquiring a new language is to learn the patterns that make up the language. Simply learning phrases so you can speak “pidgin” Cherokee is not learning Cherokee. You need to learn the fundamentals of the language on how words are put together to be able to understand and communicate in the language. That is what this book is for.

Textbook ISBN: 978-1-300-85439-5

eBook ISBN: 978-1-311-16595-4



### Michael's Cherokee Funny Papers

These four delightfully entertaining stories are for the beginning student of the Cherokee Language. Each mini-comic is immediately followed by an approximate translation into English. While these stories are not traditional Cherokee stories, the use of comics permits the use of the language in settings that provide context, which greatly enhances retention and comprehension.

Paperback ISBN: 978-1-304-90170-5

eBook ISBN: 978-1-311-22999-1



### Michael's Cherokee Reader

O-V-ah Ir-ah-S, O-V-ah Ir-ah-S, P-P P-A? Rabbit in the moon, rabbit in the moon, where are you going?

“S-q-W-J-ah S-P-U-W-J R-W-J L-Y-A-G-J” “Towards high I am rising to see all about.”

Paperback ISBN: 978-1-312-33354-3

eBook ISBN: 978-1-310-58039-0



### Buster Bear - Rollo Raccoon and the Swim.

Rollo Raccoon and Cucumber Pig are about to swim. Cherokee Language Comic with English Translations.

GG EC D- S-S-P h-T h-TH-UG. GWY S-TH-h-ah-J O-TH-P-J A-ah-P. i-ah-h h-J-S S-TH-h-ah-J.

eBook ISBN: 978-1-310-82095-3

**For your Android compatible tablet.**



### *Cherokee Language Syllabary*

Learn the Cherokee Language Syllabary.

Each collection of exercises teaches you to recognize the Cherokee Language Syllabary.



### *Cherokee Language Animals*

Learn to recognize the Cherokee names for more than forty animals including Deer, Skunk, Leech, Beaver, Turtle, Snail, Mink, Camel, Dog, Crow, Bobcat, Raccoon, Turkey, Snake, Badger, Butterfly, and many more.